

4

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA FINANSÓW

z dnia 21 grudnia 1971 r.

w sprawie opodatkowania podatkiem od wynagrodzeń przychodów tłumaczy przysięgłych.

Na podstawie art. 2 ust. 3 pkt 2 lit. a) i art. 75 dekretu z dnia 16 maja 1946 r. o postępowaniu podatkowym (Dz. U. z 1963 r. Nr 11, poz. 60), art. 5 ust. 1 pkt 17 ustawy z dnia 4 lutego 1949 r. o podatku od wynagrodzeń (Dz. U. Nr 7, poz. 41 z późniejszymi zmianami) oraz art. 12 ust. 3 dekretu z dnia 26 października 1950 r. o zobowiązaniach podatkowych (Dz. U. Nr 49, poz. 452 z późniejszymi zmianami) zarządza się, co następuje:

§ 1. 1. Podlegają opodatkowaniu według przepisów o podatku od wynagrodzeń przychody za tłumaczenia nie będące przedmiotem prawa autorskiego wykonywane osobiście przez tłumaczy przysięgłych na podstawie umowy zlecenia, jeżeli nie wykonują oni równocześnie innych świadczeń, podlegających opodatkowaniu podatkami obrotowym i dochodowym lub tylko dochodowym.

2. Jeżeli tłumacze przysięgli wykonują tłumaczenia w ramach zespołu, zespół od osiągniętych obrotów opłaca podatek obrotowy, a przychody osiągane przez członków zespołu podlegają opodatkowaniu podatkiem od wynagrodzeń.

§ 2. Wysokość kosztów uzyskania przychodów, o które to koszty zmniejsza się podstawę obliczenia podatku bez potrzeby udowodnienia faktycznie poniesionych kosztów, określa się na 30% przychodów.

§ 3. 1. Podstawę opodatkowania przychodów za tłumaczenia stanowi suma przychodów otrzymanych w okresie miesiąca od wszystkich zleceniodawców, w tym również za tłumaczenia wykonane w ramach zespołu. Przychody te traktuje się jako otrzymane od jednego płatnika.

2. Podatek należny od przychodów określonych w ust. 1 tłumacze przysięgli są obowiązani obliczać przy zastosowaniu

skali podatkowej określonej w rozporządzeniu Ministra Finansów z dnia 5 stycznia 1953 r. w sprawie obniżenia skal podatkowych w podatku od wynagrodzeń (Dz. U. Nr 1, poz. 1) oraz przepisów art. 9 ust. 7 ustawy z dnia 4 lutego 1949 r. o podatku od wynagrodzeń (Dz. U. Nr 7, poz. 41 z późniejszymi zmianami) i wpłacać do wydziału finansowego właściwego ze względu na miejsce zamieszkania, w terminie siedmiu dni po upływie miesiąca, w którym nastąpiła wypłata wynagrodzenia, podając jednocześnie wysokość otrzymanego przychodu, kwotę stanowiącą podstawę obliczenia podatku, określenie kolejności płatnika i kwotę należnego podatku.

§ 4. Jeżeli tłumacz wykonuje tłumaczenie na zlecenie jednostki gospodarki uspołecznionej, to jest on obowiązany złożyć oświadczenie, że od uzyskanego przychodu opłaca podatek od wynagrodzeń bezpośrednio w wydziale finansowym. Na podstawie tego oświadczenia zleceniodawca wypłaca należność za tłumaczenie bez potrąceń podatkowych.

§ 5. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia i dotyczy przychodów osiąganych od dnia 1 stycznia 1972 r.

Minister Finansów: J. Trendoła